

听，幸福来敲门

Happiness on the Way

© 金莉 等 编著



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

世界上最温馨的英文

听，幸福来敲门

Happiness on the Way

◎ 金莉 等 编著



中国水利水电出版社

www.waterpub.com.cn

内 容 提 要

幸福是什么?幸福是酣睡醒来的清晨,房间里一地阳光的灿烂;是风和日丽的春日,朋友邻里结伴欢歌踏青;是小雨淅沥的午后,静驻窗前聆听雨滴声声;是华灯初上的傍晚,家人其乐融融的欢声笑语;是繁星满天的夜晚,爱人执手相依看星光闪烁。本书精选了五十余篇富有哲理、温馨的美文,从不同角度告诉我们幸福的真谛。有了豁达乐观的心态,就如拥有了一口永不干涸的幸福之泉,就能繁衍出幸福的细胞,就能在平凡的生活中感受到幸福的洗礼,只要你愿意,幸福就会来敲门。阅读本书可以使读者从优美的文字中感受最真挚、最温馨的亲情爱意,从而领悟人生的真谛。

本书适合于希望提高英语水平的英语爱好者。

图书在版编目(CIP)数据

听,幸福来敲门/金莉等编著. —北京:中国水利水电出版社,2007

(世界上最温馨的英文)

ISBN 978-7-5084-4545-8

I. 听… II. 金… III. ①英语—语言读物②散文—作品集—世界 IV. H319.4:I

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第048118号

书 名	世界上最温馨的英文		
作 者	听,幸福来敲门		
出版 发行	金莉 等 编著		
	中国水利水电出版社(北京市三里河路 6 号 100044)		
	网址:www. waterpub. com. cn		
	E - mail:sales@ waterpub. com. cn		
	电话:(010)63202266(总机)、68331835(营销中心)		
经 售	北京科水图书销售中心(零售)		
	电话:(010)88383994、63202643		
	全国各地新华书店和相关出版物销售网点		
排 版	福瑞来书装		
印 刷	北京市地矿印刷厂		
规 格	880mm × 1230mm	24 开本	7.5 印张 218 千字
版 次	2007 年 8 月第 1 版	2007 年 8 月第 1 次印刷	
印 数	0001—8000 册		
定 价	18.80 元(含光盘)		

凡购买我社图书,如有缺页、倒页、脱页的,本社营销中心负责调换

版权所有·侵权必究

世界上最温馨的英文

听,幸福来敲门

主
编

编: 金 莉

者: 何 静

其他参编人员: 蒋志华

王发明

马晓琴

周利芬

宋李戈

关晓蕙

展 萍

丁 哲

杨云云

水恒丽

邵红丽

李馨源

目 录

Part I: 原来幸福悄悄来过 Happiness Coming along

3 开心时刻表
Time to Feel Good

9 金色的礼物
The Golden Gift

11 心存感激
I Am Thankful

14 幸福的春天
Happy Spring

16 爱心树
The Giving Trees

19 感恩随笔
Be Thankful

21 放慢步伐
Slow Down

23 与我共舞
Dance with Me

Part II: 有一种爱,叫做感动 Sensation in Love

28

被幸福传染

The Way We Affect Others

30

绝世之吻

Kiss Someone before You Go

34

来自妈妈的信

Message from a Mom to Her Child

38

优秀父亲十诫

The 10 Commandments for Effective Fathers

42

复活节的小兔子

The Easter Bunny

45

勿吝欣赏之心

Show Your Appreciation

47

感恩之乐

What Gratitude Does

48

轻装上阵

At Ease

50

善待他人……

Do unto Others...

54

诚实是一种品格

A Matter of Character

Part III: 生命的禅意 Meditation on Life

60

摩登哲学
Modern Philosophies

63

看不见春天的盲人
The Blind Man

67

生活就像咖啡
Life Is the Coffee

71

成败之间
The Difference

77

做真实的自己
Being Yourself, Becoming Real

79

激励之言
Encouraging Words

83

生活的回音壁
Life Is an Echo

87

顺其自然
To Let Go

89

坚强的女人和有气量的女人
Strong Woman vs. a Woman of Strength

91

“决心”这东西
Determination

93

激情
Passion

Part IV: 起飞，从梦想开始 Dream Big Enough

98

生活的艺术
One Line Parables

101

倘若你认为
If you Think

103

人生信条
A Creed to Live by

107

让·切普曼语录
Ron Chapman's Sermon

108

我明白……
I've Learned...

111

人生使用说明24则
24 Things to always Remember

115

生活忠告
Advice for Life

117

点燃态度的火种
Attitude

Part V: 来，让美丽人生抱抱 Life Is Beautiful

121

奥黛丽·赫本的美丽秘诀
Beauty Tips by Audrey Hepburn

123 态度决定着你的反应
Decide What Your Reaction Will Be

125 我深深地祝愿你
I Wish You Enough

127 把它吐出来
Spit It out

129 赠予的最好礼物
The Best Gifts to Give

130 佳言话人生
Good Thoughts

132 心系彼岸
A Matter of Focus

134 励志引言
Motivational Quote

Part VI: 打开智慧的食谱 Wisdom Recipe

138 诺亚方舟启示录
What I've Learned from Noah's Ark

140 让直觉做主
Listen to Your Intuition!

142 鹰和狼
The Eagle & the Wolf

144 本能
A Scorpion Moment



145

顺流而下

Swimming with the Current

147

婆罗门徒的故事

A Brahmin Story

150

石头和罐子

The Big Rocks and the Jar

153

大狮子和小老鼠

The Lion and the Mouse

155

夜晚的歌声

Songs in the Night

157

善言的魔力

Echoes of Kind Words

160

心无旁骛

Lesson from a Frog



Part I:

原来幸福悄悄来过

Happiness Coming along



Happiness is a Swedish sunset—it is there for all, but most of us look the other way and lose it.

—Mark Twain

幸福是瑞典的落日——它一直在那里，但是我们大多数人以相反的方向去看，所以看不到。

——马克·吐温



There is a lot of love in the world.
 There is a lot of love in the world.
 There is a lot of love in the world.

There is a lot of love in the world.
 There is a lot of love in the world.
 There is a lot of love in the world.





Time to Feel Good

开心时刻表

Falling in love.

坠入爱河。

Laughing so hard your face hurts.

笑到脸抽筋。

A hot shower.

洗个热水澡。

No lines at the supermarket.

在超市购物不用排队。

A special glance.

深情一瞥。

Getting mail.

收到邮件。

Taking a drive on a pretty road.

在浮华的马路上驱车。

Hearing your favorite song on the radio.

听到广播里播放你最喜欢的歌。

Lying in bed listening to the rain outside.

躺在床上倾听外边的雨声。

Hot towels fresh out of the dryer.

刚从烘缸里取出热呼呼的毛巾。

Chocolate milkshake(or vanilla or strawberry).

巧克力奶昔(或香草、草莓奶昔)。

A bubble bath.

泡泡浴。

Giggling.

傻笑。

A good conversation.

一次愉快的交谈。

The beach.

海滩。

Finding a 20 dollar bill in your coat from last winter.

从去年冬天穿过的外套里发现一张20美元的钞票。

Laughing at yourself.

自嘲。

Midnight phone calls that last for hours.

持续好几个小时的午夜电话。

Running through sprinklers.

从洒水车中飞奔而过。

Laughing for absolutely no reason at all.

无缘无故地笑。



Having someone tell you that you're beautiful.

有人说你很漂亮。

Laughing at an inside joke.

为一个了解内情的笑话而发笑。

Friends.

有很多朋友。

Accidentally overhearing someone say something nice about you.

无意间听到有人说你的好话。

Waking up and realizing you still have a few hours left to sleep.

醒来后意识到还可以再睡上几个小时。

Your first kiss (either the very first or with a new partner).

你的初吻（不管是真正的第一次还是与新伴侣的第一次）。

Making new friends or spending time with old ones.

结识新朋友或者与老朋友共度时光。

Playing with a new puppy.

和新生的小狗玩耍。



Having someone play with your hair.

有人抚弄你的头发。

Sweet dreams.

美梦。

Hot chocolate.

热巧克力。

Road trips with friends.

和朋友一起去旅行。

Swinging on swings.

荡秋千。

Making eye contact with a cute stranger.

与一个可爱的陌生人有目光交流。

Making chocolate chip cookies.

烘焙的巧克力碎松饼。

Having your friends send you home-made cookies.

让朋友送你自制的饼干。





Holding hands with someone you care about.

和你在乎的人手牵手。

Running into an old friend and realizing that
some things (good or bad) never change.

偶遇一位老朋友，发现一切（好的或坏的）如
故。

Watching the sunrise.

看日出。

Getting out of bed every morning and being
grateful for another beautiful day.

每天早晨起床后感激又一个美好的一天。

Knowing that somebody misses you.

知道有人想你。

Getting a hug from someone you care about
deeply.

从你最在乎的人那里得到一个拥抱。

Watching a good movie cuddled up on a couch
with someone you love.